



القسم : اللغة العربية

الكلية : اللغات

الجامعة : صلاح الدين / أربيل

المادة : دراسات معجمية

كراسة المادة - ماجستير / لغة

اسم التّدريسي: أ.د. دلدار غفور حمدامين البالكي

السنة الدراسية: 2024 / 2023

كراسة المادة Course Book

1. اسم المادة	دراسات معجمية
2. التدريسي المسؤول	أ. د. دلدار غفور حمدامين
3. القسم/ الكلية	اللغة العربية / اللغات
4. معلومات الاتصال:	الايمل: deldar.hamadameen@su.edu.krd رقم الهاتف (اختياري):
5. الوحدات الدراسية (بالساعة) خلال الاسبوع	النظري 2 العملي -
6. عدد ساعات العمل	
7. رمز المادة (course code)	
8. البروفيل الاكاديمي للتدريسي	<ul style="list-style-type: none"> • الاسم الثلاثي واللقب: د. دلدار غفور حمدامين البالكي الكُردي • تأريخ الولادة ومكانها: 1972 م، أربيل/ كردستان العراق. • الوظيفة ومكان العمل: عضوية التدريس بقسم اللغة العربية/ كلية اللغات/ جامعة صلاح الدين/ أربيل، كُردستان العراق . • الخبرة في التدريس: أكثر من (27) سنة. • الشهادات العلمية: - بكالوريوس (لغة عربية) قسم اللغة العربية/ كلية التربية - ابن رشد/ جامعة بغداد 1993/1992 - ماجستير (لغة عربية/ علم اللغة) قسم اللغة العربية/ كلية الآداب/ جامعة صلاح الدين- أربيل 1996 م. - دكتوراه (لغة عربية/ علم الدلالة والمعجمية) قسم اللغة العربية/ كلية الآداب/ جامعة صلاح الدين- أربيل 2004 م. • الدرجات العلمية: - مدرس مساعد : 20 / 6 / 1996. - مدرس : 10 / 9 / 2002 م. - أستاذ مساعد : 8 / 12 / 2007 م. - أستاذ : 26 / 10 / 2015 • النشاطات العلمية: - القيام بتدريس مادة (المحادثة والتعبير) للناطقين بغيرها لسنوات عديدة. - خيرقضائي (مترجم محلف) منذ 16 / 11 / 2015 - العضوية في المناقشة العلمية: ناقش أكثر من (60) رسالة علمية (الماجستير

<p>والدكتوراه).</p> <ul style="list-style-type: none"> - نشر (30) بحثاً علمياً في مجالات علمية محكمة داخل العراق وخارجه. - الإشراف على (17) رسالة علمية (الماجستير 13 ، والدكتوراه 4). - عدد أوامر (الشكر والتقدير) للعام الجامعي 2023/2024 فقط (8) . - المشاركة ببحوث علمية في أكثر من (40) مؤتمراً علمياً دولياً في ماليزيا وديبي والأردن وسلطنة عُمان والعراق ، منها : مؤتمر (صعوبات في طريق تدريس اللغة العربية في المؤسسات التعليمية)، المغرب 2007م. مؤتمر (الوحدة الإسلامية : مفهومها ومعوقاتهما) جامعة جرش ، الأردن ، 2006م. مؤتمر (اللغة العربية منهجاً وتطوراً) جامعة مالانج، أندونيسيا، 2007م. مؤتمر معهد إيران للغات بعنوان (اللغة العربية للناطقين بغيرها تَعَلُّماً وتعليمياً) 2010م. المؤتمر الثاني والثالث والرابع للمجلس العالمي للغة العربية (اللغة العربية في خطر والجميع شركاء في حمايتها)، ، دبي، 2013، 2014، 2015م. مؤتمر (القراءات القرآنية بين الواقع والطموح)، جمعية الزاد العراقية، السليمانية، 2015م. مؤتمر (الواقع اللغوي والأدبي العُماني بين المنجز والمأمول)، كلية الآداب والعلوم، جامعة نزوى، سلطنة عمان 27-28/11/2016م. مؤتمر (مناهج البحث في بلاغة القرآن الكريم)، كلية اللغة العربية، جامعة الإمام، الرياض 2016/12/1-11/30م <p>وسائل الاتصال: البريد الجامعي : deldar.hamadameen@su.edu.krd صفحتي في (الفيسبوك) : دلدار غفور بالكي https://www.facebook.com/dldarghafur</p>	
<p>دراسات - المعجم العربي- معاجم الألفاظ – معاجم المعاني</p>	<p>٩. المفردات الرئيسية للمادة Keywords</p>
<p>١. نبذة عامة عن المادة</p>	
<p>المعجم اسم مكان أو مصدر، أو اسم مفعول من (أَعْجَمَ)، يقال: أَعْجَمَ الكتابُ: نَقَطَهُ وأزال عجمته، والإعجام هو تنقيط الحروف للتمييز بين المتشابهة منها في الشكل، فالمعجم هو المكان الذي فيه تزال إعجام الكلمات، أو المكان الذي توضع فيه أو تُشْرَحُ أو تُفَسَّرُ.</p> <p>كتاب يضم عدداً من مفردات اللغة مقرونة بشرحها وتفسير معانيها، على أن تكون مرتبة ترتيباً خاصاً، إمّا على حروف الهجاء أو الموضوع، والمعجم الكامل هو الذي يضم كل كلمة في اللغة مصحوبة بشرح معناها واشتقاقها وطريقة نطقها وشواهد تبين مواضع استعمالها.</p> <p>وأول مَنْ اسْتَعْمَلَ مصطلح (المعجم) هو الفقيه أبو يعلى بن المُنْتَنَى (ت 307هـ)، حين أَلْفَ كتابَهُ (معجم الصحابة).</p> <p>ب- أهمية المعجم وماهيته :</p> <p>ترجع أهمية المعجم إلى أنه يحتوي على معاني الكثير من الكلمات التي لا يمكن أن يحيط بها فرد واحد من أفراد تلك اللغة مهما بلغ حرصه على استقصاء هذه الكلمات. ومفردات اللغة تتوزع بين أفراد أبنائها، كل بحسب بيئته وثقافته، حيث يتضمن المعجم كلمات أدبية وأخرى علمية وتقنية، كما تحوي هذه الكلمات ألفاظاً أصيلة وألفاظاً معربة أو دخيلة، فبمعرفة المصطلحات تُعرَفُ معاقِلُ العلوم، وتتميّزُ المتشابهات من الفنون، ويزول اللَّبْسُ والغموض عن معضلات المسائل</p>	

وما هو خفيٌّ منها ومكنون.

ومن المعلوم أنّ الثروة اللغوية من المفردات تزداد يوماً بعد يوم نتيجة الاحتكاك والتداخل الذي يحدث بين الأمم من خلال التجارة أو التنقل، وأخيراً وسائل الاتصال التي أحدثت طفرة في المعلومات كالأقمار الصناعية ووسائل الإعلام وغيرها، كل ذلك جعل اللغات تستعير بعضها من بعض، وأنّ ثراء اللغات يجعل كمّاً قليلاً أو كثيراً من الكلمات مجهولاً لهذا الفرد أو ذاك، ويختلف هذا المجهول قلة وكثرة باختلاف الوسط الثقافي للأفراد، ومن جهة أخرى فإن تطور اللغات وازدياد مفرداتها يلقي عبئاً كبيراً على من يقومون بتحرير المعاجم، لأنّ عليهم مراعاة المواد الجديدة التي ستضاف، والصور التي تكون عليها الكلمات الجديدة في اللغة، ولتحقيق هذه الفائدة العامة يفترض في المعجم أن يقدّم معلومات معينة عن الكلمة قصداً إلى التوضيح والبيان.

ومن أهم هذه المعلومات ما يأتي:

النطق والهجاء: من المعلوم أنّ النظام الكتابي في مجمله لا يمثّل النطق تمثيلاً دقيقاً، إذ ليس كل ما يُكتب يُنطق، وليس كلُّ ما يُنطق له مقابلٌ كتابي، ومن ثمّ كان احتمال الخطأ في النطق واردةً في بعض الحالات أو في كثير منها، وفقاً لنظام الكتابة والهجاء في اللغة العربية عند غياب علامات الحركات القصيرة وغيرها مما لا يُرسم في بنية الكلمة ذاتها، كعلامات التنوين والهمز مثلاً.

وقد جرت المعاجم العربية، قديمها وحديثها على مواجهة هذه المشكلات بطرق مختلفة، أكثرها اتباعاً ضبط الكلمة بالشكل الكامل، أو الإحالة على كلمة معروفة مشهورة، أو بالطريقتين معاً، وقد يُوكّد الأمر في ذلك بالتصريح باسم الحركة نفسها، ويكثر هذا التأكيد بوجه خاصّ إذا كان الهجاء واحداً للكلمتين مختلفتين نطقاً ومعنى، وفي حالة اتفاق الكلمتين نطقاً واختلافهما هجاءً، يُؤتى بما يميز إحداها عن الأخرى، فيقال «يَحْيَى» بالقصر علم، ويحياً تُمَيِّزُ بذكرها مصاحبة لماضيا وهو «حَيَّ»، وفي مثل «غزا» و«رمى». حيث تنتهي الكلمتان بصورة نطقية واحدة مع اختلاف الهجاء، يُفَرِّقُ بينهما بالإحالة على الأصل، حيث يُنَبِّهُ على أنّ الأولى أصلها واويّ والثانية يائية الأصل. ويُتبع هذا النهج بصورة أكثر تأكيداً عندما تعود الكلمة الواحدة إلى أصلين صرفيين مختلفين.

وعلى المعجم أن يحدد **الجانب الصرفي** فيحدد نوع الكلمة أي اسمٌ أم صفةٌ أم فعلٌ...إلخ. ويجب كذلك أن يشير إلى وضعها من حيث التذكير والتأنيث، وكيف تؤنث، والأوّل -وهو المتّبع في جملة المعاجم العربية - أن يشير إلى تعديتها ولزومها إن كانت الكلمة فعلاً، وإلى الصور الاشتقاقية التي يمكن أن تتولد منها، إلى غير ذلك من الخواصّ الصرفية التي تمهّد لتعرّف الخواصّ النحوية والدلالية، وقد حاولت المعاجم العربية أن تقوم بشيءٍ غير قليل من ذلك، يمكن الوقوف عليه بالرجوع إلى تراثنا المعجمي، وهو تراثٌ ضخّم متنوّع المنهج والزمان والمكان.

ويجب أن يقوم المعجم ببيان المعاني للمفردات، لكونه العمل الأساسي للمعجم. ومن ثمّ، ينبغي أن يأخذ المعجم في حسابه بيان هذه المعاني بدقة ووضوح، مع الإشارة إلى تعدّد المعنى للكلمة إن كان الأمر كذلك مع التمثيل لها بأمثلة فعلية أو على الأقل، بالإشارة إلى مجال استعمالها: في الطب، في الهندسة، في الزراعة...إلخ. ويشتترط في تحديد المعاني أن يكون موجزاً بلا فضول، خالياً من الغموض واللبس، مراعيّاً الحدود المنطقية في التعريف.

١١. أهداف المادة:
<ul style="list-style-type: none"> ✓ إعطاء الطالب فكرة عن المعجم العربي، ونشأته، وأنواعه.. ✓ بيان كيفية استعمال المعجم العربي . ✓ إلمام الطالب بمفهوم (دراسات معجمية) ، وما كتب عن المعجم قديماً وحديثاً. ✓ مساعدة الطالب في التعامل الصحيح مع المعجم وأنواعه. ✓ تعريف الطالب بجهود المستشرقين في المعجم العربي. ✓ معرفة حوسبة المعجم العربي.
١٢. التزامات الطالب:
<ul style="list-style-type: none"> ✓ على الطالب الالتزام بالحضور في القاعة في الموعد المحدد قبل دخول الأستاذ . ✓ يلتزم الطالب بمتابعة موضوع المحاضرة ، ويكون على اتصال دائم بأستاذ المادة عبر قنوات الاتصال المعروفة. ✓ على طالب الدراسات العليا أن يتفرغ لدراسته تفرغاً تاماً، ولا يتهاون فيما يطلبه الأستاذ من تحضير يومي. ✓ على الطالب أن يتحلى بأداب طالب العلم أثناء المحاضرة وخارج القاعة .
١٣. طرق التدريس
<ul style="list-style-type: none"> ✓ طريقة المحاضرة: وذلك بإلقاء أهم اسس منهج البحث اللغوي وطريقة كتابة البحوث والرسائل الجامعية. ✓ طريقة المناقشة: أطلب من كل طالب إلقاء ما اطلع عليه من معلومات في منهج البحث واطلب منه ان يقوم بمراجعة رسائل ماجستير واطارح جامعية لغوية لمناقشتها ونقدتها. ✓ البحث: أطلب من كل طالب تقديم بحث فيه سمات منهج البحث اللغوي تماما ✓ تقديم السمنار: ((يقدم كل طالب سمناراً عن كتاب يختاره أو موضوع نحدده معاً ، ويبين فيه سمات البحث العلمي فيه)) . ✓ الأنشطة الأخرى : <p>1- أقوم بإعطاء المصادر المهمة التي يحتاجها الطالب في كل مفردة من مفردات المادة، وهي متنوعة من مصادر قديمة وحديثة مع رصانتها. فمعرفة المصادر والمراجع المهمة في البحث اللغوي أساس في كتابة البحوث .</p> <p>2- متابعة الطالب في بحوثه التي يكتبها في الكورس، مدى وتطبيقه لأسس منهج البحث العلمي فيها.</p>
١٤. نظام التقييم: (الامتحانات والدرجات)
<ul style="list-style-type: none"> • يمتحن الطالب امتحاناً تحريريًا من 20 درجة، فضلاً عن قيامه بكتابة بحث علمي لا يزيد عن 20 صفحة ، بعد الاتفاق على عنوان مناسب، وعليه 20 درجة. • توضع الدرجات الباقية وفق النظام الذي وضعته الدراسات العليا برئاسة الجامعة (المناقشات والمشاركات اليومية والامتحانات المفاجئة والعرض (presentation)). • تجمع درجة السعي من 50 مع درجة الامتحان النهائي من 50 ليحصل الطالب – في النهاية - على مجموع درجاته في هذه المادة من 100 درجة.
١٥. نتائج تعلم الطالب :
<ul style="list-style-type: none"> • يمكن تزويد طلبة الدراسات العليا بالمعلومات الضرورية المتعلقة بالمعجم العربي، والتي تُساعدهم في عملهم البحثي. • كما يؤدي إلى الوقوف على إجراءات التعامل مع المعجم العربي، والتعرّف على أهم أنواع المعجم، وأهم المصادر والمراجع المعجمية التي يعتمد عليها الباحث.

- نشأة المعاجم العربية وتطورها: معاجم المعاني ، معاجم الألفاظ ، د.ديزيرة سقال، ط1، بيروت، 1995م.
- المعاجم اللغوية وطرق ترتيبها، أحمد بن عبد الله الباتلي، ط1، الرياض، 1412هـ- 1992م.
- علم اللغة وصناعة المعجم، د.علي القاسمي، مطابع جامعة الملك سعود، 1411هـ.
- المعجم العربي بين الماضي والحاضر، د.عدنان الخطيب، ط1966، 1م ط2، 1994م.
- دراسات في المعجم العربي، إبراهيم بن مراد التونسي، ط1، 1987م.
- البحث الدلالي في المعجمات المتخصصة، د.دلدار غفور حمدامين، ط1، دار دجلة، الأردن، 2007م.
- المعاجم اللغوية العربية (المعاجم العامة وظائفها ومستوياتها وأثرها في تنمية لغة الناشئة دراسة وصفية تحليلية نقدية)، د.أحمد محمد المعتوق، إصدارات المجمع الثقافي، أبوظبي، 1999م.
- مقدمة لدراسة التراث المعجمي العربي، د.حلي خليل، ط1، دار النهضة الحديثة، بيروت، 1997م.
- المعجم العربي: نشأته وتطوره، د.حسين نصار، دار مصر للطباعة، القاهرة.
- معجم المعاجم العربية، يسري عبد الغني عبد الله، بيروت، 1991م.
- المعاجم العَرَبِيَّة: دراسة تحليلية ، د.عبد السميع مُحَمَّد أحمد ، ط2، دار الفكر العَرَبِي ، 1974م.
- المعاجم اللُّغَوِيَّة العَرَبِيَّة: بدءاتها و تطوُّرها، د:أميل يعقوب ، ط1، دارُ العلم للملايين ، بيروت ، 1981 م.
- المعجم العربي الحديث بين الواقع والمأمول، أسامة الألفي، طبعة الهيئة المصرية للكتاب، 2010م.
- في المعجم العربي المختص، إبراهيم بن مراد التونسي ، دار الغرب الإسلامي ، بيروت، 1993م.
- المعجم العربي: نماذج تحليلية جديدة، دار توبقال، الدار البيضاء، المغرب، 1986م.
- من قضايا المعجم العربي قديماً وحديثاً، محمد رشاد الحمزاوي، دار الغرب الإسلامي، بيروت، 1986م.
- المعجم العربي : بحوث في المادة والمنهج والتطبيق، دار المعرفة، بيروت، 1987م.
- المدارس المعجمية: دراسة في البنية التركيبية، د.عبد القادر عبد الجليل، ط1، دار صفاء، الأردن، 1999م.
- مسائل في المعجم، إبراهيم بن مراد التونسي، ط1، دار الغرب الإسلامي، 1997م.
- مناهج التأليف المعجمي عند العرب (معاجم المعاني والمفردات)، د.عبد الكريم مجاهد مرداوي، ط1، دار الثقافة، 2010م.
- المعاجم في ضوء دراسات علم اللغة الحديث، محمد أحمد أبو الفرج، ط1، دار النهضة العربية، بيروت.
- المعجم العربي وعلم الدلالة، محمد أحمد حمّاد وغيره ط1، ار النشر الدولي، الرياض 2006م

الموضوعات	المحاضرات
محاضرة تمهيدية (مدخل تاريخي تحليلي لعلم المعجمات): مفهوم المعجم، بين المعجم والقاموس والموسوعة، مكانة المعجم، وأنواعه.	المحاضرة الأولى 2024/ /
محاضرة تمهيدية (مدخل تاريخي تحليلي لعلم المعجمات): نظرة تاريخية، نشأة المعجم، وتطوره.	المحاضرة الثانية 2024/ /
معجم الألفاظ، مفهومه، وأنواعه، وما أُلّف فيه. -1-	المحاضرة الثالثة 2024/ /
معجم الألفاظ، مفهومه ، وأنواعه، وما أُلّف فيه. -2-	المحاضرة الرابعة 2024/ /

Ministry of Higher Education and Scientific research

المحاضرة الخامسة	(المعجمات المتخصصة) معجم المعاني، مفهومه ، وما ألف فيه.	2024/ /
المحاضرة السادسة	(المعجمات المتخصصة) معجم المعاني، مفهومه ، وما ألف فيه.	2024/ /
المحاضرة السابعة	المعجم الفقهي المتخصص: مفهومه ، وما ألف فيه .	2024/ /
المحاضرة الثامنة	الصناعة المعجمية، وبناء المعجم التاريخي	2024/ /
المحاضرة التاسعة	اختصار المعاجم: الأهداف والطريقة	2024/ /
المحاضرة العاشرة	المعجم الثنائي : مفهومه، ومشكلاته الدلالية.	2024/ /
المحاضرة الحادية عشرة	المعجمية والحاسوب (حوسبة المعجم العربي)	2024/ /
المحاضرة الثانية عشرة	جهود المستشرقين في المعجم العربي: بيان وتقييم	2024/ /
المحاضرة الثالثة عشرة	جهود المجامع العلمية (اللغوية) في المعجم العربي : وقفة وتقييم	2024/ /
المحاضرة الرابعة عشرة	الجهود المعجمية في الرسائل العلمية: عرض وتحليل	2024/ /
المحاضرة الخامسة عشرة	تقديم البحوث (سيمينارات الطلبة)	2024/ /
المحاضرة السادسة عشرة	الامتحان (نهائي السعي)	2024/ /
١٨. المواضع التطبيقية (إن وجدت)		
اسم المحاضر	-	
١٩. الاختبارات		
١. انشائي:		
٢. صح أو خطأ		
٣. الخيارات المتعددة		
٢٠. ملاحظات اضافية		
.....		
٢١. مراجعة الكراسة من قبل النظراء		